

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATA
Slovenská samospráva XI. obvodu Budapešti - Nový Budín
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

4. sz. Jegyzőkönyv

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzata **2023. szeptember 13-án** (szerda) **11:30 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 203-as szobában megtartott rendes üléséről.

Jelen vannak:

Galda Levente	elnök
Galda Zsombor	elnökhelyettes

Igazoltan távol van:

Klauszné Fuzik Mária Ildikó	képviselő
------------------------------------	-----------

A Polgármesteri Hivatal részéről:

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából	
Már Csilla Beatrix	osztályvezető
Filep Anita	titkár

Galda Levente elnök:

Köszönti a jelenlévőket, majd megállapítja a Testület határozatképességét. Javasolja a meghívóban szereplő napirendi pontok megtárgyalását.

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete a 2023. szeptember 13.-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. A SZLÖ 2023. évi költségvetése módosítása
2. Közmeghallgatás időpontjának meghatározása
3. Elnöki beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

19/2023. (IX.13.) SZLÖ határozata

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete a 2023. szeptember 13.-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. A SZLÖ 2023. évi költségvetése módosítása
2. Közmeghallgatás időpontjának meghatározása
3. Elnöki beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről

1. Napirendi pont

A SZLÖ 2023. évi költségvetése módosítása

Galda Levente elnök:

Elmondja, hogy az Országos Szlovák Önkormányzat pályázatán ismételten elnyert 90.000,- Ft összegű támogatást a mellékelt 2023. július 12-ei levelében bevételezte.

Emlékeztet továbbá arra, hogy a Magyarországi Szlovákok Szövetsége Közhasznú Alapítvány egy kormányközi keretmegállapodás alapján minden évben kap a pozsonyi székhelyű Határon Túli Szlovákok Hivatalától 100.000 eurót, amit széteszt kuratóriumán keresztül a hazai szlovák civil szervezetek, valamint önkormányzatok között pályáztatás útján. Ebből részesültek idén 200.000 forinttal, melyet az Újbudai Nemzetiségi Fesztivál szlovák programjának gasztronómiai részére nyertek. Az összeget szintén a fent említett levelében bevételezte, majd 2023. augusztus 7-ei levelében, a helyi önkormányzat pénzügyi osztályának kérésére, új sorra átcsoportosította, mivel a támogatás államháztartáson kívül érkezett.

Az előterjesztésben foglaltak alapján emlékezteti képviselőtársait, hogy a korábbiakban végrehajtott előirányzat átcsoportosításokat és költségvetés-módosítást a jogszabálynak megfelelően határozattal rendezzék, ezért szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy tudomásul veszi a SZLÖ 2023. évi költségvetése – Elnök által 2023. július 12-én és 2023. július 24-i hatállyal 2023. augusztus 7-én végrehajtott – módosítását és bevételi előirányzatainak átcsoportosítását miszerint:

A Bevételek oldalán:

A 7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről 7.2. Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről sorát megemelte 90.000,- Ft-tal, mellyel egyidejűleg létrehozta

a 8. Működési bevételek 8.3. Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson kívülről sorát 200.000,- Ft előirányzattal.

A Kiadások oldalán:

a 3. Dologi kiadások

a 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát megemelte 290.000,- Ft-tal.

Fentiek alapján a 2023. évi módosított költségvetést az alábbiak szerint fogadta el:

Kiadások összesen sora: 3.224.019,- Ft,

Bevételek összesen sora: 3.224.019,- Ft.

(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: SZLÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

20/2023. (IX.13.) SZLÖ határozata

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy tudomásul veszi a SZLÖ 2023. évi költségvetése – Elnök által 2023. július 12-én és 2023. július 24-i hatállyal 2023. augusztus 7-én végrehajtott – módosítását és bevételi előirányzatainak átcsoportosítását miszerint:

A Bevételek oldalán:

- A 7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről 7.2. Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről sorát megemelte 90.000,- Ft-tal, mellyel egyidejűleg létrehozta
- a 8. Működési bevételek 8.3. Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson kívülről sorát 200.000,- Ft előirányzattal.

A Kiadások oldalán:

a 3. Dologi kiadások

- a 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát megemelte 290.000,- Ft-tal.

Fentiek alapján a 2023. évi módosított költségvetést az alábbiak szerint fogadta el:

Kiadások összesen sora: 3.224.019,- Ft,

Bevételek összesen sora: 3.224.019,- Ft.

(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: SZLÖ elnöke

2. Napirendi pont

Közmeghallgatás időpontjának meghatározása

Galda Levente elnök:

Elmondja, hogy 2023. október 9-15-e között szervezi meg Újbuda Önkormányzata a fent említett Újbudai Nemzetiségi Fesztiválját, ahol mind a tizenhárom nemzetiség képviselteti magát. Önkormányzatuk az ünnepi hét nyitó eseményén és záró gáláján is részt vesz. Javasolja, hogy a SZLÖ 2023. évi Közmeghallgatását, Munkatervének 13. pontja alapján, 2023. október 15-én, vasárnap 15.00 és 17:00 óra között tartsák meg a Szlovák Intézetben, ahonnan a fellépőkkel és az érdeklődőkkel át tudnak menni az ünnepi záró eseményre. A közmeghallgatást hagyományosan kulturális rendezvényt egybekötve szervezik.

Képviselőtársa egyetértését követően szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a SZLÖ éves Közmeghallgatását a 2023. évi Munkatervének 13. pontja alapján – nyílt rendezvény keretén belül – Idősek napi, népzenei és gasztronómiai eseménnyel egybekötve 2023. október 15-én (vasárnap) 15.00 órakor tartja meg a Szlovák Intézetben, a 1088 Budapest Rákóczi út 15. szám alatt.

Határidő: 2023. szeptember 13.

Felelős: SZLÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

21/2023. (IX.13.) SZLŐ határozata

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a SZLŐ éves Közmeghallgatását a 2023. évi Munkatervének 13. pontja alapján – nyílt rendezvény keretén belül – Idősek napi, népzenei és gasztronómiai eseménnyel egybekötve 2023. október 15-én (vasárnap) 15.00 órakor tartja meg a Szlovák Intézetben, a 1088 Budapest Rákóczi út 15. szám alatt.

Határidő: 2023. szeptember 13.

Felelős: SZLŐ elnöke

3. Napirendi pont

Elnöki beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről

Galda Levente elnök:

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő beszámolók adatai szerinti határozati javaslatokat:

1.)

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése, anyanyelvének megőrzése, fejlesztése céljából, valamint kulturális, közművelődési és hagyományápoló feladatainak eleget téve, a SZLŐ 2023. évi Munkatervének 11. pontja alapján – az SZLŐ hozzájárulásával kiadott „PILISI PASSIÓ” egyházzenei album bemutatására, a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület Egyházi Énekkara közreműködésével – 2023. június 24-én, a Szent Kereszt Felmagasztalása Római Katolikus Plébániatemplom kertjében (2098 Pilisszentkereszt, Fő út 6.) szlovák nyelvű lemezbemutató koncertet szervezett.

Továbbá elfogadja, hogy a fenti esemény költségeire, kulturális szolgáltatások jogcímen 500.000,- Ft kiadást teljesített a 2023. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2023. szeptember 13.

Felelős: SZLŐ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

22/2023. (IX.13.) SZLÖ határozata

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése, anyanyelvének megőrzése, fejlesztése céljából, valamint **kulturális, közművelődési és hagyományápoló feladatainak eleget téve**, a SZLÖ 2023. évi Munkatervének 11. pontja alapján – az SZLÖ hozzájárulásával kiadott „PILISI PASSIÓ” egyházzenei album bemutatására, a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület Egyházi Énekkara közreműködésével – 2023. június 24-én, a Szent Kereszt Felmagasztalása Római Katolikus Plébániatemplom kertjében (2098 Pilisszentkereszt, Fő út 6.) szlovák nyelvű lemezbemutató koncertet szervezett. Továbbá elfogadja, hogy a fenti esemény költségeire, kulturális szolgáltatások jogcímen 500.000,- Ft kiadást teljesített a 2023. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2023. szeptember 13.

Felelős: SZLÖ elnöke

2.)

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy – a közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése, anyanyelvének megőrzése, fejlesztése és a nemzetközi kapcsolattartás céljából, valamint kulturális, közművelődési, hitéleti és hagyományápoló feladatainak eleget téve – a SZLÖ 2023. évi Munkatervének 6. pontja alapján – társzervezésben a Fővárosi Szlovák Önkormányzattal – 2023. június 25-én, a Zalavári Történelmi Emlékparkban (8392 Zalavár, Vársziget) szervezte meg a hagyományos szlovák nemzetiségi Szent Cirill és Metód nyomában című zárándoklatot, koszorúzást és ünnepi megemlékezést.

Továbbá elfogadja a fenti rendezvény költségeire fordított – az Országos Szlovák Önkormányzat támogatásaként, pályázat útján elnyert – 90.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2023. szeptember 13.

Felelős: SZLÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

23/2023. (IX.13.) SZLÖ határozata

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy – a közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése, anyanyelvének megőrzése, fejlesztése és a nemzetközi kapcsolattartás céljából, valamint kulturális, közművelődési, **hitéleti és hagyományápoló feladatainak eleget téve** – a SZLÖ 2023. évi Munkatervének 6. pontja alapján – társzervezésben a Fővárosi Szlovák Önkormányzattal – 2023. június 25-én, a Zalavári Történelmi Emlékparkban (8392 Zalavár, Vársziget) szervezte meg a hagyományos szlovák nemzetiségi Szent Cirill és Metód nyomában című zárándoklatot, koszorúzást és ünnepi megemlékezést.

Továbbá elfogadja a fenti rendezvény költségeire fordított – az Országos Szlovák Önkormányzat támogatásaként, pályázat útján elnyert – 90.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2023. szeptember 13.

Felelős: SZLÖ elnöke

3.)

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése, anyanyelvének megőrzése, fejlesztése és nemzetközi kapcsolattartás céljából, valamint kulturális, közművelődési, hitéleti és hagyományápoló feladatainak eleget téve, a SZLÖ 2023. évi Munkatervének 7. pontja alapján – társszervezésben az újbudai IDENTITA Szlovák és a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesülettel – 2023. június 26-30. között a szlovákiai Marianka (Máriavölgy) településen szervezte meg a hagyományos ökumenikus ifjúsági bibliatábort.

Továbbá elfogadja, hogy a tábor megszervezésének költségeire, kulturális szolgáltatások jogcímen 750.000,- Ft kiadást teljesített 2023. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2023. szeptember 13.

Felelős: SZLÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

24/2023. (IX.13.) SZLÖ határozata

*Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése, anyanyelvének megőrzése, fejlesztése és **nemzetközi kapcsolattartás céljából**, valamint kulturális, közművelődési, **hitéleti és hagyományápoló feladatainak eleget téve**, a SZLÖ 2023. évi Munkatervének 7. pontja alapján – társszervezésben az újbudai IDENTITA Szlovák és a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesülettel – 2023. június 26-30. között a szlovákiai Marianka (Máriavölgy) településen szervezte meg a hagyományos ökumenikus ifjúsági bibliatábort.*

Továbbá elfogadja, hogy a tábor megszervezésének költségeire, kulturális szolgáltatások jogcímen 750.000,- Ft kiadást teljesített 2023. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2023. szeptember 13.

Felelős: SZLÖ elnöke

4.)

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése, anyanyelvének megőrzése, fejlesztése és a nemzetközi kapcsolattartás céljából, valamint kulturális, közművelődési, hitéleti és hagyományápoló feladatainak eleget téve, a SZLÖ 2023. évi Munkatervének 8. pontja alapján – az újbudai GAMMA Nyugdíjasklub tagjaival és a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesülettel együttműködésben – 2023. július 7-9-e között, a szlovákiai Marianka (Máriavölgy) település kolostorszállójában szervezte meg a XXX. ökumenikus zarándokutat.

Továbbá elfogadja, hogy a fenti esemény megszervezésének költségeire, kulturális szolgáltatások jogcímen 750.000,- Ft kiadást teljesített a 2023. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2023. szeptember 13.
Felelős: SZLŐ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

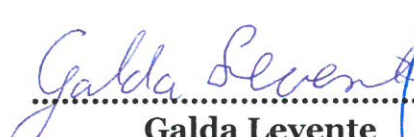
25/2023. (IX.13.) SZLŐ határozata


Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése, anyanyelvének megőrzése, fejlesztése és a **nemzetközi kapcsolattartás céljából**, valamint kulturális, közművelődési, **hitéleti és hagyományápoló feladatainak eleget téve**, a SZLŐ 2023. évi Munkatervének 8. pontja alapján – az újbudai GAMMA Nyugdíjasklub tagjaival és a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesülettel együttműködésben – 2023. július 7-9-e között, a szlovákiai Marianka (Máriavölgy) település kolostorszállójában szervezte meg a XXX. ökumenikus zarándokutat.


Továbbá elfogadja, hogy a fenti esemény megszervezésének költségeire, kulturális szolgáltatások jogcímen 750.000,- Ft kiadást teljesített a 2023. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2023. szeptember 13.
Felelős: SZLŐ elnöke

Mivel a képviselőtársai részéről nem érkezett egyéb észrevétel, javaslat, az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 12:10 órakor bezárta.


.....
Galda Levente
elnök




.....
Galda Zsombor
jegyzőkönyv-hitelesítő


.....
Filep Anita
jegyzőkönyv-vezető

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2023. évi költségvetése**

20/2023. (IX.13.) SZLŐ határozat melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	0	0	0	0
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai	0	0	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (kölségtérítések)		0		
1.2.1	Telefon magáncélú használata	20 000	20 000	0	0
1.2.2	BKK bérletek	0	0	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	0	0	0	0
	Személyi juttatások összesen:	20 000	20 000	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS		0		
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	10 000	10 000	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	10 000	10 000	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:			0	
3.1	Készletbeszerzés			0	
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	0	0	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	10 000	10 000	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	0	0	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások			0	
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	89 000	89 000	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	16 000	16 000	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások			0	
3.3.1	Bérelti és lízing díjak	0	0	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	0	0	0	0
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	3 054 019	3 054 019	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0	0	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások			0	
3.4.1	Belföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások			0	
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	10 000	10 000	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	0	0	0	0
	Dologi kiadások összesen:	3 179 019	3 179 019	0	0

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ		0			
4.1	Támogatások visszafizetése	0	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai						
5.	V. BERUHÁZÁSOK:					
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	15 000	15 000	0	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0	0
5.3.	Immateriális javak	0	0	0	0	0
	Beruházási kiadások összesen:	15 000	15 000	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:		0			
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):	3 224 019	3 224 019	0	0	0
	KIADÁSOK ÖSSZESEN:	3 224 019	3 224 019	0	0	0
BEVÉTELEK:						
Működési költségvetés bevételei						
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL					
7.1	Működési célú központi támogatások	2 438 536	2 438 536	0	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	490 000	490 000	0	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK		0			
8.1	Kamatbevételek	5	5	0	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0	0
8.3	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson kívülről	200 000	200 000	0	0	0
Felhalmozási költségvetés bevételei						
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL					
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	3 128 541	3 128 541	0	0	0
Finanszírozási bevételek						
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA					
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	95 478	95 478	0	0	0
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	3 224 019	3 224 019	0	0	0

Budapest, 2023. szeptember 13.

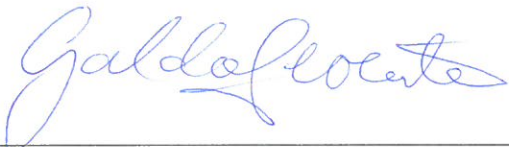
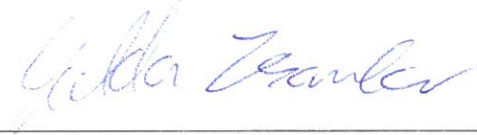





J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda **Szlovák** Önkormányzata **rendes** ülésén.

Időpont: 2023. SZEPTEMBER 13. (SZERDA) 11:30

Helyszín: Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 203-as tárgyalója.

Név:		Aláírás:
1.	Galda Levente Elnök	
2.	Galda Zsombor Elnökhelyettes	
3.	Klauszné Fuzik Ildikó Képviselő	IGAZOLTAN TÁVOL
	Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna Jegyző 	
	dr. Lantos Ottó Igazgató	-
	Filep Anita Nemzetiségi titkár	

MEGHÍVÓ

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzata **2023. szeptember 13. (szerda) 11.30** órai kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 203-as tárgyalójában megtartandó rendes ülésére.

Napirendi pontok:

1. Az SZLÖ 2023. évi költségvetése módosítása (szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Galda Levente elnök
2. Köz meghallgatás időpontjának meghatározása (szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Galda Levente elnök
3. Elnöki beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről (mellékelt és szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Galda Levente elnök

Budapest, 2023. szeptember 7.

Galda Levente s.k.
SZLÖ elnök

ELŐTERJESZTÉS

Tisztelt Képviselőtársaim!

Az SZLÖ 2023. szeptember 13-án (szerda) 11:30 órakor megtartandó rendes ülésére az alábbiakat terjesztem elő:

4. napirendi ponthoz

Mellékelem a nyári időszakban teljesített programjaink, a "Pilisi Passió" lemezbemutató koncert, a Szent Cirill és Metód nyomában című zárandoklat, az ifjúsági bibliatábor és a XXX. ökumenikus zárandokút elnöki beszámolóit és határozati javaslataimat az ülésen, szóban terjesztem elő.

Budapest, 2023. szeptember 7.

Galda Levente s.k.
elnök

Budapest Főváros XI. Kerület – Újbuda Szlovák Önkormányzata 2023. évi Munkatervének 11. pontja mentén megvalósult együttműködő társszervezetünk, a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület szlovák nyelvű, „PILISI PASSIÓ” címet viselő, világszenei és pszeudofolklor stílus-irányzatokban bemutatásra kerülő, az országban egyedülálló, archaikus és autentikus pilisi szlovák (tót) dialektusban tradicionálisan énekelt egyházzenei albumának lemezbemutató koncertje Pilisszentkereszt, 20 fő hazai szlovák fiatal aktív bevonásával, önkormányzatunk főszervezésében, szabadtéri színházi előadás és koncert formájában – a Szent Kereszt Felmagasztalása Római Katolikus Plébániatemplom ún. „Pataksori Klastromkertjében” (2023. június 24-én, szombaton, „Szent Iván éjjelén”) –, teltházias közönség mellett az Európai Passiójátékok részeként (egyedülként hazánk képviselőjében), mely album kiadását, ill. megjelentetését önkormányzatunk is támogatta bruttó 500.000,- Ft-tal, kulturális szolgáltatások jogcím alatt, mely összeg a bemutató koncert költségeit is tartalmazza. Az ősbemutató helyszínének pontos címe: 2098 Pilisszentkereszt, Fő út 6. Időpontja: 2023. június 24. (szombat) – Keresztelő Szent János születésének egyházi ünnepe –, 21:00 órától 23:00 óráig. A résztvevő XI. kerületi szlovák nemzetiségi lakosok – köztük az Újbudai GAMMA Nyugdíjasklub tagjai –, valamint a meg-hívott kerületi díszvendégek összlétszáma: 66 fő. A stúdiómunkálatok a CROATICA Non-profit Kiadó Kft. stúdiójában készültek (1093 Budapest, Lónyai utca 18/B) 2023 április-május-júnusa folyamán a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület szlovák nemzetiségi hagyományőrző Egyházi Énekkara tagjainak részvételével, valamint szólistáinak és népi zenekarának közreműködése nyomán. A projektben résztvevő szlovák nemzetiségi gyökerekkel rendelkező előadó-művészek összlétszáma: 33 fő, melyből 13 fő újbudai lakos. 2023. április 7-én, Nagypénteken egyébiránt kétnyelvű részletek csendültek fel a Pilisi Passiójátékból a(z új)Budai Ciszterci Szent Imre Templom húsvéti vigíliáján (1114 Budapest, Villányi út 25.). A fentiekben ismertetett szlovák nyelvű egyházi, hitéleti és közösségi kulturális programunk a következő nemzetiségi közfeladatoknak tett eleget a **2021. évi XC. törvény „Magyarország 2022. évi központi költségvetéséről”** 2.3.4. pontozási rendszerében, a nemzetiségi feladatellátási tevékenységeink közül tehát a következő megnevezésű tételek teljesültek annak sikeres realizálásának köszönhetően:

NEMZETISÉGI FELADAT MEGNEVEZÉSE:

1. A nemzetiségi érdekképviseléssel összefüggő feladatok:

1.3 Az anyanyelv használatával kapcsolatos feladatok (mivel rendezvényünk szlovák anyanyelvünkön folyt).

1.5 A nemzetiségi közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése.

2. A nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatok:

2.1 Kulturális, közművelődési, nevelési, oktatási feladatok.

2.2 Hagyományápolással, közgyűjteményekkel, médiaügyekkel összefüggő intézményalapítói, intézményfenntartói, szervezési feladatok.

2.4 A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok.

2.7 Anyaországi, testvértelepülési, nyelvközösségi vagy nemzetközi kapcsolattartás.

2.9 Nemzetiségi nyelvű kiadványok összeállítása, megjelentetése.

3. A nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladatok:

3.1 Nemzetiségi civil szervezetekkel való együttműködés (Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület, Újbudai GAMMA Nyugdíjasklub).

3.2 Helyi anyanyelvű hitéleti tevékenység támogatása.

A beszámolót készítette:

Galda Levente sk.
az SZLÖ elnöke

Kelt: Budapest, 2023. június 26.

ELNÖKI BESZÁMOLÓ

A Budapest Főváros XI. Kerület – Újbuda Szlovák Önkormányzatának 2023. Munkatervének 6. pontjában szereplő, „Szent Cirill és Metód nyomában... / Po stopách svätého Cyrila a Metoda – BLATNOHRAD / ZALAVÁR 2023” címet viselő szlovák nemzeti(ségi) zárandoklat 2023. június 25-én – a Fővárosi Szlovák Önkormányzat társszervezésében, valamint a budapesti kerületi szlovák nemzetiségi önkormányzatok közreműködésével – jelentős számú újbudai részvétellel, kerületi érdeklődés mellett – többek között az újbudai GAMMA Nyugdíjasklub jelenlétében – realizálódott. Hagyományosan megrendezésre kerülő zárandokutunk során megkoszorúztuk Európa társvédőszentjeinek, a szláv írásbeliség megalkotóinak, a hittérítő testvérek, Szent Cirill és Metód zalavári szoborcsoportját, melynek jubileumi apropóját a 20 évvel ezelőtt ünnepélyes átadás szolgáltatta. A vasárnapi eseménysorozat délelőtt 10:00 órakor kezdődött az OZVENA / VISSZHANG – Budapesti Szlovák Kórus megnyitó énekeivel, majd a beszédeket követően a szabadtéri eseményt az ünnepélyes koszorúzás követte a Makovecz Imre Emlékmúzeum kertjében. Ezt követően meglátogattuk az ásatások helyszínét, ahol az egykori apátság romjainál a régészeti leleteket Dr. Ritoók Ágnes, a Magyar Nemzeti Múzeum főmuzeológusa mutatta be a közel 100 résztvevő számára, amelyből 60-an Újbudáról érkeztünk a programokra. A szakrális, hitéleti eseményt 12:00 órától a helyi katolikus templomban celebrált szlovák nyelvű ökumenikus szentmisével zártuk Stanislav Brtoš – anyaországi plébános atya – részvételével, amelyen az OZVENA / VISSZHANG – Budapesti Szlovák Kórus szolgált, végül koncertet is adott a résztvevők legnagyobb örömeire. Az ünnepségsorozatot közös agapéval – „szeretlakkomával” búcsúztattuk – a jövőbeni folytatás és találkozás reményében. 18:00 órakor érkeztünk vissza Zalavárról Budapestre, Újbudára. Külön örömünkre szolgált, hogy idén a Budapesti Szlovák Gimnázium diákjai is szép számban (16 tanuló) képviselték középiskolájukat e programunkon. Az ökumenikus szlovák nyelvű szentmisével, egyházzenei koncerttel és régészeti tudományos tárlatvezetéssel egybekötött jubileumi szlovák nemzeti zárandoklat, ill. nemzetiségi találkozó helyszínének pontos neve, címe: Zalavári Történelmi Emlékpark – 8392 Zalavár, Vársziget Vár (Zalavár külterülete). Az újbudai hívek száma: 60 fő XI. kerületi lakos. Az eseményt megtisztelte jelenlétével Zalavár polgármestere, a Szlovák Köztársaság Magyarországi Nagykövete, a hazai szlovákság parlamenti szószólója, a Határon Túli Szlovákok Hivatalának elnöke, a budapesti Szlovák Intézet igazgatónöje, a Budapesti Szlovák Gimnázium igazgatónöje, az Országos Szlovák Önkormányzat delegációja, valamint a Fővárosi Szlovák Önkormányzat és budapesti kerületi szlovák önkormányzatok képviselő-testületeinek tagjai, továbbá Maglód Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának delegációja, illetőleg az IDENTITA Szlovák Egyesület és a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület elnökségi tagjai. A projektre felhasznált 90.000 Ft keretösszeget az **Országos Szlovák Önkormányzat K/103-1/2023** azonosítószámú, „**1160 ÉV – Szent Cirill és Metód nyomában... / Po stopách svätého Cyrila a Metoda – BLATNOHRAD / ZALAVÁR 2023**” projektcímet viselő pályázatán a fentiekben meghatározott céltámogatás finanszírozására nyerte el önkormányzatunk – kulturális szolgáltatások jogcím alatt –, így ennek terhére különítette azt el Budapest Főváros XI. Kerület – Újbuda Szlovák Önkormányzata. A fentiekben ismertetett szlovák nyelvű nemzetiségi programsorozatunk a következő nemzetiségi közfeladatoknak tett eleget a **2021. évi XC. törvény „Magyarország 2022. évi központi költségvetéséről”** 2.3.4. pontozási rendszerében, a nemzetiségi feladatellátási tevékenységeink közül tehát a következő megnevezésű tételek teljesültek annak sikeres realizálásának köszönhetően:

NEMZETISÉGI FELADAT MEGNEVEZÉSE:

1. A nemzetiségi érdekképviselettel összefüggő feladatok:

1.3 Az anyanyelv használatával kapcsolatos feladatok (mivel rendezvényünk szlovák anya-nyelvünkön folyt).

1.5 A nemzetiségi közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése.

2. A nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatok:

2.1 Kulturális, közművelődési, nevelési, oktatási feladatok.

2.2 Hagyományápolással, közgyűjteményekkel, médiaügyekkel összefüggő intézményalapítói, intézményfenn tartói, szervezési feladatok.

2.4 A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok.

2.7 Anyaországi, testvértelepülési, nyelvközösségi vagy nemzetközi kapcsolattartás.

2.9 Nemzetiségi nyelvű kiadványok összeállítása, megjelentetése.

3. A nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladatok:

3.1 Nemzetiségi civil szervezetekkel való együttműködés (Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület, Újbudai GAMMA Nyugdíjasklub).

3.2 Helyi anyanyelvű hitéleti tevékenység támogatása.

A beszámolót készítette:

Galda Levente sk.
az SZLŐ elnöke

Kelt: Budapest, 2023. június 26.

BESZÁMOLÓ ÚJBUDA SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATÁNAK 2023. ÉVI BIBLIAI TÁBORÁRÓL

A Budapest Főváros XI. Kerület – Újbuda Szlovák Önkormányzatának 2023. évi Munkatervének 7. pontjában szereplő, 2023. június 26. és 2023. június 30. között a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzatának főszervezésében hagyományosan megrendezésre kerülő, ökumenikus ifjúsági, hon- és népismereti, hittan- és bibliatábor teljes körű, szlovák nemzeti-ségi nyelvű kulturális, hitéleti és nyelvoktatási tevékenysége – beleértve a tolmácsolást, fordítást, nemzetiségi nyelvű énekoktatást, szlovák bibliai előadás betanítását és színpadra vitelét -, amely magában foglalja továbbá – a fentiekén túl és a teljesség igénye nélkül – a szakrális rendezvények, gyermek-, sport-, turisztikai, szlovák nemzetiségi nyelvfejlesztő és kulturális programok, valamint városnézés(ek) megszervezését, animátori és esemény-, tábor-, ill. rendezvényszervezési feladatok ellátását, kellékek biztosítását, a fotódokumentáció elkészítését, a nyomdaköltségeket, ill. a sokszorosítás felmerülő díjtételeit ebben az esztendőben is nagy sikerrel realizálta szlovák nemzetiségi önkormányzatunk, karöltve a Munkatervünkben is szereplő szlovák nemzetiségi civil szervezetekkel, azok társszervezésében, név szerint az újbudai – XI. kerületi – székhelyű IDENTITA Szlovák Egyesülettel, továbbá a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület tagjaival. Az augusztusra tervezett tábori programot áttettük júniusra a szabad (és olcsóbb) szálláshely okán.

Az idei hittantábor helyszíne is a szlovákiai Marianka (Máriavölgy) település kolostorszállója volt; a résztvevő gyermekek összlétszáma: 45 fő magyarországi szlovák fiatal volt, továbbá 5 fő kísérő felnőtt táborvezető (tanár, ill. pedagógus), MINDÖSSZESEN tehát: 50 résztvevő.

A gyermekek és az ifjúság támogatásának, identitásuk megerősítésének nyelvi és kulturális szempontokból egyaránt prioritást érdemlő, tradicionális jelleggel évről évre megrendezésre kerülő táborunkat az ökumenizmus égisze alatt hívtuk életre. Hagyományörző, revitalizációs és néprajzi, valamint szakrális jellegű hittantáborunk egy olyan vallási és kulturális esemény, ahol a hitéleti és kulturális programok az általános- és középiskolás gyermekek szlovák anyanyelvén folynak – szlovák ajkú evangélikus lelkész, illetőleg katolikus papok és szerzetes-testvérek vezetésével.

Anyországi táborunk a T. Képviselő-testületünk egyik legjelentősebb programja az önkormányzatunk éves Munkatervében szereplő projektjeink közül/között.

Táborunkat a szlovák főváros, Pozsony nevezetességeinek megtekintésével kezdtük, ahol a Szent Márton Székesegyházban római katolikus szertartás szerinti püspöki szentmisén is részt vettünk, továbbá megtekintettük a város legfőbb nevezetességét, a Pozsonyi Vár felújított épületegyüttesét is, annak barokk kertjével együtt. Másnap a csehországi Brnoban élő szlovák ifjúsági szervezet tagjaival közös kulturális és sportprogramokon vettünk részt, melyeket a délelőtti órákban közös nyelvtanulás előzött meg, gyermekeink anyanyelvi tudásának elmélyítését elősegítve ezen élő kommunikációval történő párbeszéd során fiataljaink között. Az esti órákban megtekintettük az egyetemi városban egy szlovák nyelvű színházi előadást is a Brnoi Nyári Várjátékok keretében, mely diákjaink körében osztatlan sikert aratott.

A tábor napjai során nyelvórák, turisztikai, kulturális, néprajzi, hagyományörző és sportprogramok tarkították fiataljaink mindennapjait, esténként közösen szentmiséken vettünk részt, valamint minden nap ellátogattunk a mariankai (máriavölgyi) Szűz Mária tiszteletére emelt szentkúthoz is. Szerencsénk volt betekintést nyerni a helyi, egykori palabarlang múltjába is, a játékos formában történő kvizek pedig szintén mindannyiuk tudásának bővítését szolgálta. A hét folyamán megtanult szakrális tárgyú, ökumenikus, ifjúsági énekekből, illetőleg egy, a biblia Újszövetségéből kiválasztott jelenetből, valamint vallásos tematikájú versekből egy közös előadást tartottunk a helyi bazilikában, ahol a hívek és a kolostorban élő papok, ill. szerzetesestvérek nagy örömmel méltatták aktív ifjúsági tevékenységünket, egyúttal dicsérték fiataljaink magas színvonalú, szlovák nyelvű, közel egy teljes órás programját. Diákjaink egyébiránt magyarországi szlovák településekről érkeztek hozzánk, így táborunk országos ha-

tósugarúvá nőtte ki magát, mivel 21 hazai szlovák város és falu nemzetiségi iskoláinak tanulóival vehettünk részt az immáron jubileumát ünneplő, XXX. tábori alkalmon, mely 2023-ban már éppen 30 esztendeje, hogy minden esztendőben megszervezésre kerül általunk, így a legrégibbi s legnagyobb múltra visszatekintő táborral büszkélkedhetünk a Magyarországon élő nemzetiségi közösségek táborait illetően, azok sorában.

Kulturális szolgáltatások jogcím(ek) alatt a táborunk zökkenőmentes, teljes körű megszervezésére a feladatalapú támogatásunkból 750.000 forintot költöttünk Újbuda Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának 2023. évi költségvetése terhére.

A nemzetiségi feladatellátási tevékenységek közül a következő megnevezésű tételek teljesültek a táborunk sikeres realizálásának köszönhetően:

NEMZETISÉGI FELADAT MEGNEVEZÉSE:

1 1. *A nemzetiségi érdekképviselettel összefüggő feladatok:*

2 1.1 A nemzetiségi önkormányzat működési területén a nemzetiségi közösséget megillető jogosultságok érvényesítése.

4 1.3 Az anyanyelv használatával kapcsolatos feladatok

6 1.5 A nemzetiségi közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése

7 1.6 A nemzetiségi közösség neveléshez, oktatáshoz, médiaszolgáltatáshoz fűződő jogainak érvényesítése

8 2. *A nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatok:*

9 2.1 Kulturális, közművelődési, nevelési, oktatási feladatok

10 2.2 Hagyományápolással, közgyűjteményekkel, médiaügyekkel összefüggő intézményalapítói, intézményfenntartói, szervezési feladatok

11 2.3 A nemzetiségi önkormányzat működési területén a nemzetiségi közösség nevelésének, oktatási feltételeinek bővítését, anyanyelvének fejlesztését szolgáló tevékenység

12 2.4 A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok

14 2.6 Más fenntartó által működtetett nemzetiségi közművelődési intézménnyel, közgyűjteménnyel, médiával való együttműködés

15 2.7 Anyaországi, testvértelepülési, nyelvközösségi vagy nemzetközi kapcsolattartás

16 2.8 A nemzetiség által használt nyelven a helyi nemzetiségi önkormányzat működési területén megvalósuló kulturális jellegű programok szervezése

17 2.9 Nemzetiségi nyelvű kiadványok összeállítása, megjelentetése

18 2.10 Nemzetiségi nyelv oktatása felnőtteknek, felnőttoktatási tevékenység anyanyelven

19 3. *A nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladatok:*

20 3.1 Nemzetiségi civil szervezetekkel való együttműködés

21 3.2 Helyi anyanyelvű hitéleti tevékenység támogatása

Kelt: Budapest, 2023.07.03.

Galda Levente s.k. (elnök)

ELNÖKI BESZÁMOLÓ ÚJBUDA SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATÁNAK 2023. ÉVI ÖKUMENIKUS, SZLOVÁK NEMZETISÉGI, ANYAORSZÁGI, HÁROM NAPOS ZARÁNDOKÚTJÁRÓL A 165 évvel ezelőtti LOURDES-I MÁRIA-JELENESEK JEGYÉBEN

A kerületi ifjúság nyelvi és kulturális önazonosságának, identitásának támogatása és elmélyítése, valamint megszilárdítása mellett kiemelten fontos feladatunk az újbudai nyugdíjasokkal, azaz a XI. kerületi szlovák ajkú szépkorú generáció tagjaival történő törődés is, az ő határozó, széles körű felkarolásuk, így ennek jegyében is számos törekvés jellemzi munkánkat. A Budapest Főváros XI. Kerület – Újbuda Szlovák Önkormányzatának 2023. évi Munkatervének 8. pontjában szereplő, 2023. július 7-8-9-én a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzatának főszervezésében hagyományosan megrendezésre kerülő három napos, XXX. ökumenikus zárandokútjának teljes körű, szlovák nemzetiségi nyelvű szakrális, hitéleti és kulturális szolgáltatásainak lebonyolítását – beleértve a tolmácsolást, fordítást, nemzetiségi nyelvű idegenvezetést és tárlatlátogatást, bibliai tematikájú, szlovák előadás megtekintését –, amely magában foglalta továbbá – a fentiekén túl és a teljesség igénye nélkül – a szakrális rendezvények, turisztikai, szlovák nemzetiségi nyelvfejlesztő és kulturális programok, vala-mint szentmise- és istentisztelet látogatások, városnézés(ek) megszervezését, animatori és esemény-, zárandoklat-, ill. rendezvényszervezési feladatok ellátását, kellékek biztosítását, a fotódokumentáció elkészítését, a nyomdaköltségeket, ill. a sokszorosítás felmerülő díjtételeit ebben az esztendőben is nagy sikerrel valósította meg szlovák nemzetiségi önkormányzatunk, karöltve a Munkatervünkben is szereplő szlovák nemzetiségi civil szervezettel, a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesülettel (szlovák anyanyelvünkön: Kultúrny spolok za Mlynky) szoros együttműködésben, annak tagságával társszervezésében. Az augusztusra tervezett zárandokutat áttettük júliusra a szabad (és olcsóbb) szálláshely okán. Az út során az újbudai GAMMA Nyugdíjasklub tagjai valamennyien résztvevői voltak gazdag anyaországi szakrális és kulturális programkínálatunknak a XI. kerületből. Az anyaországi zárandokút idei szállásának helyszíne a szlovákiai Marianka (Máriavölgy) település kolostorszállója volt; a résztvevő XI. kerületi lakosok összlétszáma: 20 fő magyarországi szlovák hívő Újbudáról, továbbá 2 fő kísérő – szlovák anyanyelvű zárandokvezető. MINDÖSSZESEN tehát: 52 résztvevő.

A kerületi szlovák ajkú nemzetiségi lakosság támogatásának, identitásuk megerősítésének nyelvi és kulturális szempontokból egyaránt prioritást érdemlő, tradicionális jelleggel évről évre megrendezésre kerülő zárandokutunkat az ökumenizmus égisze alatt hívtuk életre. Hagyományörző, revitalizációs és néprajzi, valamint szakrális jellegű zárandoklatunk egy olyan vallási és kulturális esemény, ahol a hitéleti és kulturális programok a résztvevők – elsősorban a XI. kerületi szlovák nemzetiségi lakosság középgenerációját, valamint annak idősebb korosztálybéli képviselőit magában foglaló hívek – szlovák anyanyelvén folynak – szlovák ajkú evangélikus lelkész, illetőleg katolikus papok és szerzetestestvérek vezetésével. Anyaországi tradicionális zárandokutunk a T. Képviselő-testületünk egyik legjelentősebb programja az önkormányzatunk éves munkatervében szereplő projektjeink közül/között.

Szlovákiai körutunkat a szlovák főváros, Pozsony – mely egyébiránt kerületünk, Újbuda testvértelepülése is egyben, ezáltal kiemelt jelentőségű a XI. kerület teljes lakossága, kiváltképp a helyi szlovák nemzetiségi közösség számára – nevezetességeinek megtekintésével kezdtük, ahol a Szent Márton Székesegyházban római katolikus szertartás szerinti püspöki szentmisén is részt vettünk, továbbá megtekintettük a város legfőbb nevezetességét, a Pozsonyi Vár felújított épületegyüttesét is, annak barokk kertjével együtt. Másnap a csehországi Brnoban élő szlovák szenior (szépkorú) vallási közösség tagjaival együtt kulturális és szakrális programokon vettünk részt, melyeket a délelőtti órákban közös, szlovák nyelvű liturgia és szentségimádás előzött meg, résztvevőink anyanyelvi tudásának elmélyítését elősegítvén ezen élő kommunikációval történő vallási párbeszéd során híveink között. Az esti órákban megtekintettünk az egyetemi városban egy szlovák nyelvű, szakrális tematikájú színházi előadást is a Brnoi Nyári Várjátékok záróeseményének keretében, mely a zárandokút résztvevői körében osztatlan sikert aratott.

A zárandoklat három napja során rózsafüzértársulati, a helyi hívekkel történő, velük együtt zajló közös imaórák, turisztikai, kulturális, néprajzi, hagyományörző és egyéb szakrális programok – például a Máriavölgyi (Marianka) Szentkút, a Sasvári/Sastyini (Šaštín) és Nagyszombati (Trnava) Bazilikák megtekintése – tarkították a zárandokutak útját, esténként

pedig közösen szentmiséken vehettünk részt, valamint minden nap ellátogattunk a mariankai (máriavölgyi) Szűz Mária tiszteletére emelt, ún. „csodatévő kegyhelyhez” (a Lourdes-i barlanghoz) is, mely Szlovákia egyik legkiemeltebb jelentőségű, a római katolikus vallású hívek közt világszerte is jól ismert, kedvelt és hően szeretett, mély tiszteletnek örvendő zarándokközpontja. Szerencsénk volt betekintést nyerni továbbá a helyi, egykori palabarlang múltjába is. Az immáron jubileumi, XXX. általunk megrendezésre kerülő zarándokalkalom idén, azaz 2023-ban már tehát kerek 30 éve, hogy minden esztendőben megszervezésre kerül nekünk köszönhetően, így a legrégebbi s legnagyobb múltra visszatekintő zarándokút „titulussal” büszkélkedhet a Magyarországon élő nemzetiségi közösségek zarándoklatait illetően, azok hosszú s mára már igen gazdag és színes sorában.

Kulturális szolgáltatások jogcím(ek) alatt a zarándokutunk zökkenőmentes, teljes körű megszervezésére a feladatalapú támogatásunkból 750.000 forintot költöttünk Újbuda Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának 2023. évi költségvetése terhére.

A nemzetiségi feladatellátási tevékenységek közül a következő megnevezésű tételek teljesültek a fentiekben ismertetett ökümenikus, szlovák ajkú, ill. nemzetiségi zarándoklatunk sikeres realizálásának köszönhetően:

NEMZETISÉGI (KÖZ) FELADATOK MEGNEVEZÉSE:

1 1. A nemzetiségi érdekképviselettel összefüggő feladatok:

2 1.1 A nemzetiségi önkormányzat működési területén a nemzetiségi közösséget megillető jogosultságok érvényesítése.

4 1.3 Az anyanyelv használatával kapcsolatos feladatok

6 1.5 A nemzetiségi közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése

7 1.6 A nemzetiségi közösség neveléshez, oktatáshoz, médiaszolgáltatáshoz fűződő jogainak érvényesítése

8 2. A nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatok:

9 2.1 Kulturális, közművelődési, nevelési, oktatási feladatok

10 2.2 Hagyományápolással, közgyűjteményekkel, médiaügyekkel összefüggő intézményalapítói, intézményfenntartói, szervezési feladatok

11 2.3 A nemzetiségi önkormányzat működési területén a nemzetiségi közösség nevelésének, oktatási feltételeinek bővítését, anyanyelvének fejlesztését szolgáló tevékenység

12 2.4 A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok

14 2.6 Más fenntartó által működtetett nemzetiségi közművelődési intézménnyel, közgyűjteménnyel, médiával való együttműködés

15 2.7 Anyaországi, testvértelepülési, nyelvközösségi vagy nemzetközi kapcsolattartás

16 2.8 A nemzetiség által használt nyelven a helyi nemzetiségi önkormányzat működési területén megvalósuló kulturális jellegű programok szervezése

17 2.9 Nemzetiségi nyelvű kiadványok összeállítása, megjelentetése

18 2.10 Nemzetiségi nyelv oktatása felnőtteknek, felnőttoktatási tevékenység anyanyelven

19 3. A nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladatok:

20 3.1 Nemzetiségi civil szervezetekkel való együttműködés

21 3.2 Helyi anyanyelvű hitéleti tevékenység támogatása

22 3.4 Szociális területen, idősgondozás területén történő feladatellátás.

Kelt: Budapest, 2023.07.10.

Galda Levente s.k. (elnök)

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATA
Slovenská samospráva XI. obvodu Budapešti - Nový Budín
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság

dr. Lantos Ottó
Igazgató
részére

Ikt.sz.: I/66/14/2023
Ügyintéző: Filep Anita
Telefon.: 36 70 338 9423
Tárgy: 2023. évi költségvetés
módosítása

Helyben

Tisztelt Igazgató Úr!

Tájékoztatom, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34. § (2) bekezdése alapján a 90/2019. (XI.20.) SZLÖ határozatban rögzített felhatalmazással élve, az Újbuda Szlovák Önkormányzata 2023. évi költségvetését módosítom az alábbiak szerint:

A Bevételek oldalon:

A 7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről 7.2. Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről sorát megemelem 290.000,- Ft-tal.

A Kiadások oldalon:

a 3. Dologi kiadások

– a 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát megemelem 290.000,- Ft-tal.

Fentiek alapján a 2023. évi módosított költségvetés

Kiadások összesen sora: **3.224.019,- Ft,**

Bevételek összesen sora: **3.224.019,- Ft** lesz.

Budapest, 2023. július 12.



Tisztelettel:

Gálda Levente
Gálda Levente
elnök

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATA
Slovenská samospráva XI. obvodu Budapešti - Nový Budín
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság

dr. Lantos Ottó
Igazgató
részére

Ikt.sz.: I/66/15/2023
Ügyintéző: Filep Anita
Telefon.: 36 70 338 9423
Tárgy: 2023. évi költségvetés
bevételi előirányzatainak
átcsoportosítása

Helyben

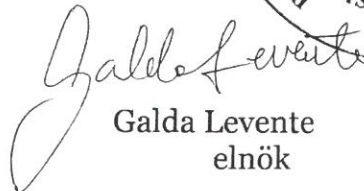
Tisztelt Igazgató Úr!

Tájékoztatom, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34. § (2) bekezdése alapján a 90/2019. (XI.20.) SZLÖ határozatban rögzített felhatalmazással élve, az Újbuda Szlovák Önkormányzata 2023. évi költségvetésének bevételi előirányzatait – 2023. július 24-i hatállyal – átcsoportosítom az alábbiak szerint:

- a 7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről 7.2. Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről sorát csökkentem 200.000,- Ft-tal, mellyel egyidejűleg létrehozom
- a 8. Működési bevételek 8.3. Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson kívülről sorát 200.000,- Ft előirányzattal.

Budapest, 2023. augusztus 7.

Tisztelettel


Galda Levente
elnök

